

Bemerkungen

Klar = Klarinette; Klav o = Klavier oberes System; Klav u = Klavier unteres System; T = Takt(e)

Quellen

- A Autograph, Partitur mit Korrekturen und Stechereintragungen, Stichvorlage für E. Paris, Bibliothèque nationale de France, Signatur Ms. 842. 30 autograph paginierte Notenseiten. Titel: [Mitte:] *Sonate | pour Clarinette | avec accompagnement de piano* [von fremder Hand oben links:] *Mounot* [unten links:] *D. F. 10063* [rechts:] *op. 167* [darunter:] *cot D. & F. | copyright by Durand & Cie 1921 | Imp. Mounot*. Nachträgliche Eintragungen auf der ersten Notenseite oben: [links:] *à Monsieur Auguste Périer* [Mitte:] *Sonate | pour Clarinette avec acc^t de Piano* [rechts:] *C. Saint-Saëns | op. 167*. Beigefügt ist A_S.
- A_S Autograph, Klarinettenstimme mit Stechereintragungen, Stichvorlage für E_S, dem Partiturotograph A beigelegt. Paris, Bibliothèque nationale de France, Signatur Ms. 842. 11 autograph paginierte Notenseiten. Titel: *Clarinete en Sib*. Erste Notenseite mit nachträglicher Eintragung oben links: *A Monsieur Auguste Périer*.
- E Erstaussgabe der Partitur. Paris, A. Durand & Fils, Plattennummer 10063, erschienen 1921. Titel: [oben:] *C. SAINT-SAËNS* [es folgt Blumenornament] | [Mitte:] *SONATE POUR CLARINETTE | AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO | op. 167* [eingerahmtes Namenssigel] *CS^TS* | *Prix net : 6 fr.* [unten:] *A. DURAND & FILS, Éditeurs, | DURAND & Cie | Paris, 4, Place de la Madeleine. | Déposé selon*

les traités internationaux. | Propriété pour tous pays. | Tous droits d'exécution, de traduction, | reproduction et arrangements réservés. Notentext S. 2–23; Widmungstext auf der ersten Notenseite oben links: *à Monsieur Auguste PÉRIER | Professeur au Conservatoire de Musique de Paris*. Beigefügt ist E_S. Verwendetes Exemplar: London, British Library, Signatur h.3181.g.(7).

E_S Erstaussgabe der Klarinettenstimme, der Erstaussgabe der Partitur E beigelegt. Verlag und Plattennummer wie E, kein eigenes Titelblatt, Notentext S. 2–10; Widmungstext wie E.

Zur Edition

Da die im November 1921, wenige Wochen vor dem Tod des Komponisten, erschienene Erstaussgabe E von Saint-Saëns noch selbst Korrektur gelesen wurde, wird sie der vorliegenden Edition als Hauptquelle zugrunde gelegt. Ein Vergleich mit den anderen Quellen, insbesondere mit der auf der eigenhändigen Niederschrift des Klarinettenparts A_S basierenden Erstaussgabe der Klarinettenstimme E_S, ergibt nur geringfügige Lesarten, die in den *Einzelbemerkungen* aufgelistet sind. Die in den Quellen nicht konsequente Bogensetzung bei Aufeinanderfolge von Legato- und Haltebogen wurde zugunsten eines umschließenden Legatobogens vereinheitlicht. In den Quellen fehlende, aber musikalisch notwendige oder durch analoge Stellen begründete Zeichen sind in runde Klammern gesetzt.

Einzelbemerkungen

I Allegretto

- 2 f. Klar: In A Bogen erst ab letzter Note T 2.
- 11 Klav u: In A fehlt Bogen zur Oberstimme.
- 15 Klar: In A_S, E *dim.* erst zu 3. bzw. 4. Note T 16, vgl. jedoch Position von *p* in T 17 f.
- 29 f. Klar: $\ll \gg$ jeweils nur in E.

- 31 Klav o: In A fehlt *b* vor *e*² im letzten Akkord, in E ergänzt.
- 33 Klav u: Drittletzte Note in A, E *d*², möglicherweise aber *des*² gemeint, vgl. harmonischen Kontext.
- 36 Klav o: In A fehlt Bogen zur Unterstimme.
- 37 Klar: \ll nur in E.
- 68 Klar: In A Legatobogen bereits ab 2. Note, vgl. aber Parallelstelle T 15.

II Allegro animato

- 20 f., 23 Klav: In A fehlen Staccatopunkte.
- 87 Klar o: In A fehlt *h* vor *d*².
- 93 Klar: In A_S *h* vor 3. Note von fremder Hand hinzugefügt, in E und E_S sowie an Parallelstelle T 27 jedoch ausdrücklich *b*.
- 98 Klav o: In A Legatobogen ab 1. Achtelnote, jedoch nach Akkoladenwechsel in T 99 nicht fortgeführt.

III Lento

- 33 Klav: In E *pp*, vgl. jedoch *pp sempre* T 34, Edition folgt A.
- 37 Klav u: In A fehlt Bogen.

IV Molto allegro

- 35 Klav o: In A fehlt Bogen zur Unterstimme.
- 55 Klar: In A_S, E_S fehlt $>$ zu 3. Note.
- 80 Klav: In E fehlt *mf*.
- 81 Klav u: In A fehlt Staccatopunkt zu 1. Akkord.
- 118 Klar, Klav: *sempre p* nur in E.
- 122 Klar: In A_S 5. Note mit zusätzlichem Viertelhals.
- 132 Klar: In A_S und E_S *dim.* erst zu 3. Note.
- 151 Klar: In allen Quellen *dim.* erst zu 6. Note, Edition gleicht an Satz I, T 15 an.

München, Herbst 2010

Peter Jost

Comments

clar = clarinet; *pf u* = piano upper staff;
pf l = piano lower staff; *M* = Measure(s)

Sources

- A Autograph, score with corrections and engraver's entries, engraver's copy for F. Paris, Bibliothèque nationale de France, shelfmark Ms. 842. 30 pages of music with autograph pagination. Title: [centre:] *Sonate | pour Clarinette | avec accompagnement de piano* [by another hand, top left:] *Mounot* [bottom left:] *D. F 10063* [right:] *op. 167* [below:] *cot D. & F. | copyright by Durand & Cie 1921 | Imp. Mounot*. Later entries at top of first page of music: [left:] *à Monsieur Auguste Périer* [centre:] *Sonate | pour Clarinette avec acc^l de Piano* [right:] *C. Saint-Saëns | op. 167*. Enclosed is *A_p*.
- A_p* Autograph, clarinet part with engraver's entries, engraver's copy for *F_p*, enclosed with autograph of score A. Paris, Bibliothèque nationale de France, shelfmark Ms. 842. 11 pages of music with autograph pagination. Title: *Clarinete en Sib*. First page of music with later entry at top left: *A Monsieur Auguste Périer*.
- F First edition of the score. Paris, A. Durand & Fils, plate number 10063, published in 1921. Title: [top:] *C. SAINT-SAËNS* [followed by floral ornament] | [centre:] *SONATE POUR CLARINETTE | AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO* | *op. 167* | [framed monogram] *CS^TS* | *Prix net : 6 fr.* [bottom:] *A. DURAND & FILS, Editeurs, | DURAND & Cie | Paris, 4, Place de la Madeleine. | Déposé selon les traités internationaux. | Propriété pour tous pays. | Tous droits d'exécution, de tra-*

duction, | reproduction et arrangements réservés. Musical text on pp. 2–23; dedicatory text at top left of first page of music: *à Monsieur Auguste PÉRIER | Professeur au Conservatoire de Musique de Paris*. Enclosed is *F_p*. Copy consulted: London, British Library, shelfmark h.3181.g.(7).

F_p First edition of the clarinet part, enclosed with the first edition of the score F. Publisher and plate number as F, no individual title page, musical text on pp. 2–10; dedicatory text as F.

About this edition

Since Saint-Saëns personally proofread the first edition F, which was published in November 1921, a few weeks before his death, we have used it as the primary source for this edition. A comparison with the other sources, in particular with the first edition of the clarinet part *F_p* based on the autograph of the clarinet part *A_p*, reveals only minor divergences in the readings, which are listed in the *Individual comments*. The slurring at successive legatos and ties is inconsistent in the sources and has been standardised through the use of an overarching legato slur. Markings missing in the sources but considered musically necessary or legitimated by analogous passages have been placed in parentheses.

Individual comments

I Allegretto

- 2 f. clar: In A slur not until last note of M 2.
- 11 pf l: In A slur at upper part missing.
- 15 clar: In *A_p*, F *dim.* not before 3rd and 4th note respectively of M 16, but see position of *p* in M 17 f.
- 29 f. clar: $\ll \gg$ only in F each time.
- 31 pf u: In A *b* missing before *e*² in last chord; added in F.
- 33 pf l: Third-to-last note in A, F *d*², but perhaps *db*² is intended, see harmonic context.

- 36 pf u: In A slur at lower part missing.
- 37 clar: \ll only in F.
- 68 clar: In A slur starts at 2nd note, but see parallel passage at M 15.

II Allegro animato

- 20 f., 23 pf: In A staccato dots missing.
- 87 clar u: In A *q* missing before *d*².
- 93 clar: In *A_p* *q* before 3rd note has been added by another hand; however, expressly *b* in F and *F_p* as well as at parallel passage at M 27.
- 98 pf u: In A slur from 1st eighth note, but not continued after change of system in M 99.

III Lento

- 33 pf: In F *pp*, but see *pp sempre* at M 34; our edition follows A.
- 37 pf l: In A slur missing.

IV Molto allegro

- 35 pf u: In A slur at lower part missing.
- 55 clar: In *A_p*, *F_p* > missing at 3rd note.
- 80 pf: In F *mf* missing.
- 81 pf l: In A staccato dot at 1st chord missing.
- 118 clar, pf: *sempre p* only in F.
- 122 clar: In *A_p* 5th note has additional quarter-note stem.
- 132 clar: In *A_p* und *F_p* *dim.* not before 3rd note.
- 151 clar: In all sources *dim.* not before 6th note; our edition conforms to movement I, M 15.

Munich, autumn 2010
Peter Jost